



**S.P.E. ELETTRONICA  
INDUSTRIALE**

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Соответствие: **Международный стандарт UNI CEI EN ISO/IEC 17050-1:2005**

Мы

**S.P.E. ELETTRONICA INDUSTRIALE di Poletti Sergio**

Via di Mezzo Ponente, 383-40014 Crevalcore (Bologna) ITALY

Заявляем под свою исключительную ответственность, что продукт:

**ЭЛЕКТРОННОЕ АВТОМАТИЧЕСКОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО, МОДЕЛЬ:**

**CBHF1-SM 12V 4A; CBHF1-SM 12V 8A; CBHF1-SM 12V 10 A; CBHF1-SM 12V 12A;  
CBHF1-SM 24V 4A; CBHF1-SM 24V 8A; CBHF1-SM 24V 10A; CBHF1-SM 24V 12A;  
CBHF1-SM 36V 4A; CBHF1-SM 36V 5A; CBHF1-SM 36V 6A; CBHF1-SM 36V 7A;  
CBHF1-SM 48V 4A; CBHF1-SM 48V 5A; CBHF1-SM 48V 6A; CBHF1-SM 48V 7A**

к которым относится настоящая декларация, соответствует положениям Директив Совета Европейского Союза о сближении законов государств-членов:

Относящихся к Директиве о Электромагнитной Совместимости (EMC) 2004/108/EC Совета Европейского Парламента от 15 декабря 2004 о сближении законов государств-членов в отношении электромагнитной совместимости и отменяющее директивы 89/336/EEC соответствует следующим стандартам:

- ✓ EN 55014-1 (Emission)
- ✓ EN 55014-2+A1+A2 (Immunity-Category II)
- ✓ EN 61000-3-2 (Harmonic Current Emission)
- ✓ EN 61000-3-3 (Voltage Fluctuation and Flicker)

Относящиеся к Директивам о низком напряжении (LVD) 2006/95/EC Совета Европейского Парламента от 12 декабря 2006 о сближении законов государств-членов в отношении электрического оборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения. Соответствие доказано следующими стандартами:

- ✓ EN 60335-2-29
- ✓ EN 62233

Креваллькор 01-12-2013

**SERGIO POLETTI**  
President

**S.P.E. ELETTRONICA  
INDUSTRIALE**  
di Poletti Sergio  
Via di Mezzo Ponente n. 383/3  
40014 CREVALCORE (BO) (Bologna)  
Partita IVA n. 01512710301  
Codice Fiscale n. 01512710301

**ENERBERG**  
BATTERIES FOR ALL APPLICATIONS

ООО «ПРОФИ»

адрес для корреспонд.: 346818, Ростовская область,  
Мясниковский ра-н, 1-км автодороги Ростов-Новошахтинск,  
1-ый проезд, строение 4/7  
тел.: +7(495)980-10-95, +7(863) 2066-383;  
e-mail: sales@enerberg.com  
www.enerberg.com

**S.P.E. ELETTRONICA  
INDUSTRIALE**

40014 CREVALCORE (Bologna) · Italy  
Via di Mezzo Ponente, 383  
Tel. +39/051/98.21.58 · Fax +39/051/98.17.93  
E-mail: speeletti@tin.it - Web: www.speeletti.it

**CBHF1 - SM • CBHF1 - V2 • CBHF2**

**CBHF2 - PFC • CBHF2 - XR**

**ЭЛЕКТРОННОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ**

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**Внимание: тщательно читайте руководство по эксплуатации перед использованием зарядного устройства для аккумуляторных батарей.**

**ДАННАЯ ИНСТРУКЦИЯ СОДЕРЖИТ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА.**

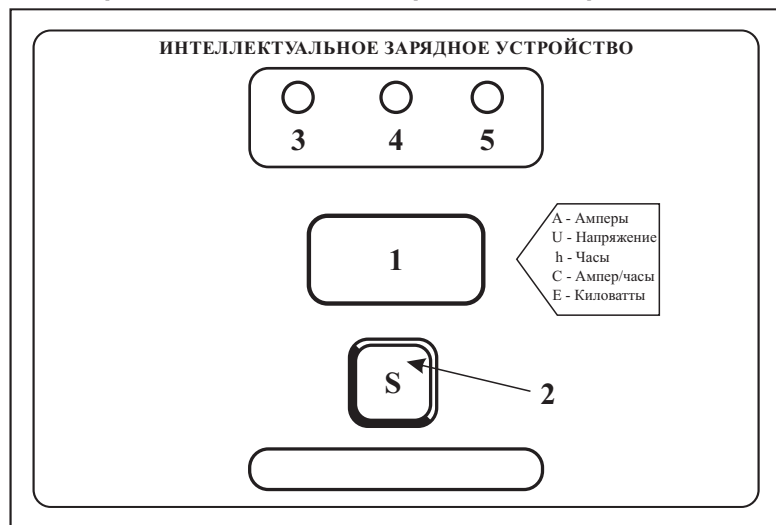
- (a) Невыполнение рекомендаций описанных в данной инструкции при установке и использовании зарядного устройства, может привести к повреждению зарядного устройства или нанести ущерб лицу эксплуатирующему зарядное устройство.
- (b) Работа вблизи свинцово-кислотных батарей не безопасна, во время работы, батареи выделяют взрывоопасный газ, поэтому крайне важно следовать инструкциям, перед каждым использованием зарядного устройства.
- (c) Для Вашей безопасности, а также безотказной работы оборудования, следуйте данным инструкциям и указаниям, приведенным в инструкции на батарее.
- (d) Взрывоопасный газ может выделяться в процессе заряда. обеспечьте достаточную вентиляцию во время заряда. Запрещено курить, использование искрообразующих предметов или открытого огня вблизи батарей.
- (e) Для того чтобы снизить риск повреждения, заряжайте только свинцово-кислотные, гелевые или аккумуляторы типа AGM (удостоверьтесь, что выбранный зарядный профиль соответствует типу батареи). Не пытайтесь заряжать аккумуляторы не предназначенные для перезаряда, это может привести к взрыву батареи и стать причиной физических повреждений.
- (f) Никогда не заряжайте замерзшую батарею
- (g) Внимательно изучите все рекомендации по заряду от производителя аккумуляторных батарей.
- (i) Никогда не размещайте зарядное устройство непосредственно над батареей или под ней во время заряда. Выделяемый из батареи газ, может стать причиной образования коррозии и выхода из строя зарядного устройства. Расположите зарядное устройство как можно дальше от заряжаемой батареи, насколько позволяет длина провода.
- (j) В случае если нет гарантии безопасного функционирования зарядного устройства, следует немедленно прекратить использование зарядного устройства.
- (k) Если поврежден шнур питания, он должен быть заменен квалифицированным специалистом.
- (l) Рекомендуется отсоединять адаптер питания при подключении или отключении зарядного устройства к батарее.
- (m) Зарядное устройство не предназначено для наружного (уличного) использования.
- (n) Поверхность зарядного устройства может нагреваться, в период подключения к сети и некоторое время после отключения.
- (o) Не соответствие рекомендациям при установке и эксплуатации зарядного устройства может привести к отказу в гарантийных обязательствах со стороны производителя.

(р) Ни в коем случае, не устанавливайте зарядное устройство в закрытом пространстве или в местах с недостаточной вентиляцией. Приборы со встроенной вентиляцией нуждаются в 30 мм свободного пространства для качественной вентиляции зарядного устройства.

(q) Не устанавливать на горючей поверхности.

(г) Зарядное устройство не предназначено для использования в компонентах оборудования по жизнеобеспечению или других систем без письменного подтверждения от компании S.P.E.

### Фронтальная панель Зарядного Устройства



### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Автоматическое, электронное Зарядное Устройство с микропроцессором, подходит для батарей любого типа.
- Полностью автоматизированный зарядный цикл с электронными настройками, предохраняет от перегрузки, короткого замыкания и инверсии полярности.
- Никогда не отсоединяйте Зарядное Устройство во время заряда, это может привести к искрообразованию.
- Никогда не используйте оборудование под дождем, и моечных отделениях.
- Перед началом зарядки, убедитесь в том, что напряжение зарядного устройства соответствует напряжению батареи, зарядный ток соответствует емкости батареи, выбранный зарядный профиль соответствует типу батареи. В дополнение, убедитесь, в том, что напряжение питания сети соответствует напряжению потребляемому зарядным устройством и оборудование оснащено заземлением.
- При необходимости замените предохранитель на другой схожего типа.
- Используйте зарядное устройство только в хорошо вентилируемом помещении.
- Следуйте рекомендациям производителя батарей.

#### Для свинцово-кислотных батарей с жидким электролитом

- Замеряйте уровень электролита после каждой зарядки.
- Доливайте только чистую дистиллированную воду

- Осторожно! Газ, выделяемый во время заряда может быть взрывоопасным. Запрещается курить вблизи батарей. Работа с проводами и другим электрическим оборудованием исключите огонь и искры.
- Используйте защитные очки и перчатки во время обслуживания батареи. Электролит – едкое вещество, при попадании на кожу необходимо немедленно смыть 15% раствором соды или большим количеством чистой воды, при необходимости обратиться к врачу.

#### УПРАВЛЕНИЕ (элементы управления находятся под этикеткой)

1. 3-х цифровой дисплей + обозначение (1) для определения величины A = зарядного тока, U = напряжение батареи, h = времени заряда, C = ампер часов [Ah], E = израсходованной энергии [KWh]
2. Кнопка выбора режима дисплея (2): A, U, h, C, E. Ориентировочно после 10 секунд дисплей вернется к отображению зарядного тока.
3. Красный светодиод (3) обозначает начало зарядного цикла.
4. Желтый светодиод (4) обозначает финальную стадию зарядного цикла.
5. Зеленый светодиод (5) обозначает окончание зарядного цикла.

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Подключите кабель зарядного устройства в сеть.
- Подключите батарею соблюдая полярность.
- На дисплее зарядного устройства, последовательно отобразятся запрограммированные параметры, после логотипа “SPE” на дисплее появится версия программного обеспечения установленная на оборудовании, затем последовательно будут отображены следующие параметры: напряжение батареи, зарядный ток, номер зарядной кривой, и в последнюю очередь обозначения «GEL», «AGM» или «Acid» в зависимости от того какой зарядный профиль был установлен для герметичных гелевых батарей или свинцово-кислотных батарей с жидким электролитом. Убедитесь, в том, что тип батареи соответствует выбранному зарядному профилю (GEL, AGM, Dry Cell или Acid соответственно). Если эта информация не отображается, обратитесь к дистрибьютору. После этого, зарядное устройство проверит напряжение батареи и определяет необходимость начала заряда. В случае если батарея не подключена к зарядному устройству, на дисплее появится сообщение «bat». Это же сообщение появляется в случае отрицательного результата теста (к примеру, инверсия полярности или некорректное подключение батареи). В случае положительного результата теста, на дисплее, в течении 5 секунд, будет отображаться обозначение напряжения батареи, после этого начнется зарядный цикл. Прогресс заряда отображают три светодиодных индикатора: красный (3), желтый (4) и зеленый (5).
- По окончании заряда, загорится зеленый (5) светодиод. Отсоедините провод от розетки. Приступайте к эксплуатации техники.

ПРОБЛЕМЫ	МЕТОДЫ РЕШЕНИЯ
Зарядное устройство не включается.	Проверьте подключение к источнику питания и исправность предохранителя.
Зарядный цикл не начинается, на дисплее горит сообщение «bat».	Проверьте подключение зарядного устройства к батарее и соответствие полярности.
Желтый светодиод (4) не загорается, даже по прошествии 15 часов после начала зарядного цикла. На дисплее отображается ошибка «E03».	Проверьте батарею на предмет возможных неисправных компонентов.
На дисплее отображается сообщение E01.	Это означает, что было превышено максимальное допустимое напряжение. Заряд будет прерван.
В случаях если зарядное устройство оборудовано термостатом и на дисплее отображается E02.	Это означает, что была превышена максимально допустимая температура.
На дисплее отображается сообщение E03.	Это означает, что превышено время заряда в пределах одной фазы. Заряд будет прерван.
На дисплее отображается сообщение Set.	Это означает, что временной таймер прервал зарядный процесс.
На дисплее отображается сообщение Srt.	Может свидетельствовать о внутреннем коротком замыкании.